

# Wettbewerbe = Concours = Concorso

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): - **(1957)**

Heft 6

PDF erstellt am: **12.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Mais la critique publique, d'une part trop écoutée par les artistes (sans qu'ils se l'avouent), d'autre part (mal comprise) trop dédaignée ne peut, si elle est bien comprise, être considérée comme un dialogue entre le critique et l'artiste, mais exclusivement comme un entretien entre l'œuvre soumise au public et le profane attendant une réponse.

Encore une fois je remercie la rédaction de l'«Art suisse» de n'avoir pas cette fois mis le disque usé de la critique de la critique, qui ne fait que prêter à l'artiste faible un sentiment immérité de force, mais qu'elle ait donné la parole à un grand artiste pour prononcer des vérités concernant en premier lieu l'artiste mais qui peuvent susciter en nous, profanes, le profond respect envers ce qui s'appelle être un artiste.

Georg Schmidt

## 25. Gesellschaftsausstellung

Wir teilen unseren Mitgliedern mit, daß die 25. Ausstellung unserer Gesellschaft vom 10. Oktober bis zum 24. November im Kantonalen Kunstmuseum in Lausanne stattfinden wird. Nähere Details werden in der Juli-nummer der «Schweizer Kunst» mitgeteilt.

## 25<sup>e</sup> Exposition de la SPSAS

Nous informons nos membres que la 25<sup>e</sup> exposition de la SPSAS aura lieu du 10 octobre au 24 novembre au Musée Cantonal des Beaux Arts à Lausanne. Des précisions leur seront données dans le numéro de juillet.

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS

### *Kurse für die Techniken der Wandmalerei*

Unser Kollege Karl Hügin wird, gemeinsam mit S. Maina, in Caslano (Linie Lugano-Ponte-Tresa) Kurse für Fresco-buono, Steinmosaik und Sgraffito durchführen. Der erste Kurs soll im kommenden September dem Fresco-buono gewidmet sein.

Die Kurse werden in einfachem Rahmen durchgeführt. Ihr Hauptzweck liegt in der Vermittlung der handwerklichen Kenntnisse der einzelnen Wandbildtechniken. Hügin bietet Gewähr dafür, daß die Kurse nicht in einer trockenen Schulluft, sondern in einer Atelier-Atmosphäre durchgeführt werden. Er will auch nicht ein Geschäft daraus machen, sondern lediglich die Unkosten gedeckt haben.

Seit dem Krieg haben sich die Aufträge für Wandmalerei beträchtlich vermehrt, und es ist gewiß nicht abwegig, sich intensiver mit den klassischen Techniken zu beschäftigen. Die Unsicherheit hinsichtlich der Haltbarkeit neuer Farbtechniken wirbt sicherlich für die Bedeutung der in den Kursen vorgesehenen Bemühungen. Mit Nachdruck darf daher auf das seinerzeit durch Masaccio neu aufgegriffene Fresco-buono hingewiesen werden, das sich seit über 500 Jahren bewährt hat.

Die Wandmalerei hat auch in unserer Zeit eine vornehme Aufgabe zu erfüllen. Sie wird noch geädelt durch die Tatsache, daß sie, im Gegensatz zur Tafelmalerei, den üblen spekulativen Mächtschaften enthoben ist.

Für die Kurse wurde der schöne Tessiner Ort ausgewählt, weil die günstigere Witterung für die Arbeiten Vorteile bietet und weil im September die Unterkunftsverhältnisse günstig sind.

Interessenten wollen sich an Herrn Karl Hügin, Maler, Bassersdorf ZH, wenden.

### *Cours de techniques de peinture murale*

Notre collègue Karl Hügin organisera à Caslano (ligne Lugano-Ponte-Tresa) en collaboration avec S. Maina des cours de fresque, mosaïque et sgraffito. Le premier de ces cours, consacré à la fresque, aura lieu en septembre prochain.

Les cours seront organisés de manière simple. Leur but principal est d'enseigner les connaissances pratiques des différentes techniques de décoration murale. Le nom de Hügin est garant que ces cours ne seront pas sèchement scolaires mais qu'ils se dérouleront dans une atmosphère d'atelier. Il ne veut pas non plus en faire une affaire mais simplement couvrir ses frais.

Les commandes de peinture et décoration murales se sont considérablement accrues depuis la guerre; il est donc certainement indiqué de s'intéresser plus activement aux techniques classiques. L'insécurité quant à la stabilité des nouvelles techniques en matière de colorants justifie les efforts qui seront déployés dans ces cours. Il est donc permis d'insister sur la technique de la fresque, rénovée à l'époque par Masaccio et qui s'est maintenue depuis plus de 500 ans.

De nos jours aussi, la peinture murale a une noble tâche à remplir. Elle est encore ennoblie du fait que contrairement à la peinture de chevalet, elle est soustraite aux déplaisantes intrigues de la spéculation.

La charmante localité tessinoise de Caslano a été choisie en raison de ses conditions climatiques favorables et qui ne sauraient être que propices aux travaux prévus et des facilités de logement qu'elle offre en septembre.

Pour tous renseignements s'adresser à M. Karl Hügin, peintre, Bassersdorf ZH.

## WETTBEWERBE - CONCOURS - CONCORSO

Das Eidgenössische Departement des Innern veranstaltet im Einvernehmen mit der Vereinigung *Bel Ricordo* einen Wettbewerb für *gute Reiseandenken*. Zur Teilnahme berechtigt sind Schweizer und seit mindestens 5 Jahren in der Schweiz domizilierte Ausländer. Das Wettbewerbsprogramm kann beim Sekretariat des Eidgenössischen Departements des Innern, Bundeshaus, Bern, bezogen werden. Bern, im Mai 1957.

Le département fédéral de l'intérieur ouvre, d'entente avec l'Association *Bel Ricordo*, un concours de *souvenirs touristiques de qualité*. Peuvent concourir toutes personnes de nationalité suisse; en outre, les étrangers domiciliés en Suisse depuis cinq ans au moins.

Le secrétariat du département fédéral de l'intérieur, palais fédéral ouest, Berne, enverra sur demande le programme du concours. Berne, mai 1957.

Il dipartimento federale dell'interno, d'intesa con l'associazione *Bel Ricordo*, bandisce un concorso per *ricordi turistici di qualità*. Possono partecipare al concorso tutte le persone di nazionalità svizzera, come pure stranieri domiciliati in Svizzera da cinque anni almeno.

Il segretariato del dipartimento federale dell'interno (palazzo federale ouest, a Berna) invierà agli interessati, su domanda, il programma del concorso.

Berna, maggio 1957.

Fonderie artistique à cire perdue

 ROTAL

Kunstgießerei im Wachsausschmelzverfahren

Via al Gas MENDRISIO Telephone (091) 444 09

*Stipendienwettbewerb für Maler und Bildhauer, 1957*

Die *Kiefer-Hablitzelstiftung* richtet auch dieses Jahr Stipendien zur Förderung der Ausbildung junger Schweizer Maler und Bildhauer aus. Die Bewerber dürfen im Jahre 1957 das 35. Altersjahr nicht überschreiten. Die Jury findet anfangs Oktober 1957 in der Kunsthalle Basel statt. Die eingesandten Werke werden anschließend dort ausgestellt.

Anmeldeformulare und Teilnahmebedingungen können bei den Kunstmuseen, den Kunstgewerbeschulen und beim Sekretariat der Stiftung bezogen werden.

Anmeldungen sind auf dem offiziellen Formular der Stiftung bis *spätestens 15. August 1957* an das Sekretariat zu richten.

*Kiefer-Hablitzelstiftung*

Sekretariat: Bern, Bubenbergplatz 12

*Concours des bourses pour artistes-peintres et sculpteurs, 1957*

La *Fondation Kiefer-Hablitzel* décerne des bourses annuelles destinées à aider de jeunes artistes-peintres et sculpteurs suisses dans leur formation. Seuls les candidats ne dépassant pas leur 35<sup>me</sup> année en 1957 sont admis. Le jury aura lieu au début du mois d'octobre 1957 à la Kunsthalle à Bâle. Les œuvres envoyées y seront exposées ensuite.

Le bulletin d'inscription et les conditions de participation au concours peuvent être demandés auprès des Musées et des Ecoles suisses des Beaux-Arts ainsi qu'au secrétariat de la Fondation. Dernier délai d'inscription auprès du secrétariat, sur bulletin officiel: *15 août 1957*.

*Fondation Kiefer-Hablitzel*

Secrétariat: Berne, Bubenbergplatz 12

**AUSSTELLUNGEN - EXPOSITIONS**

*Von Basel und Bern sind keine neuen Anzeigen eingegangen.*

BERN, *Galerie Verena Müller*: Zao-Wou-Ki; bis 7. Juli.

LAUSANNE, *Galerie des Nouveaux Grands Magasins S. A.*: Le Grec; bis 18. Juli.

Spoerri; 20. Juli bis 14. August.

GENEVE, *Musée d'Art et d'Histoire*: Art et Travail; jusqu'au 22 septembre.

LUZERN, *Kunstmuseum*: Moderne Kunst der Innerschweiz; bis 15. September.

SION, *Musée de la Majorie*: Artistes Vénitiens contemporains; jusqu'à septembre.

RHEINFELDEN, *Kurbrunnen*: Serge Brignoni/Walter Schüpfer; 7. Juli bis 15. August.

ST. GALLEN, *Galerie im Erker*: Max Kämpf; bis 10. Juli.

ZÜRICH, *Kunsthau*: le Corbusier; bis 31. August.

*ETH Graphische Sammlung*: Schweizer Bildhauer Zeichnungen; bis 10. August.

*Galerie Palette*: C. Baratelli/Werner Frei; bis 2. Juli.

*Galerie Kirchgasse*: Gérard Henricourt/Rolf Henn; bis 29. Juni.

*Galerie Orell Füßli*: 1. Adolf Funk; 8. Juni bis 13. Juli 1957.

2. Hans Fischer; 24. August bis 21. September 1957.

WINTERTHUR, *Galerie ABC*: Lurçat; Juli bis August.



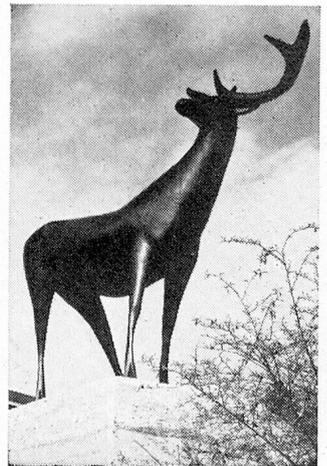
empfehlenswert für  
Ausstellungen  
Neuengasse 17  
Bern, Telefon (031) 90900

G A L E R I E  
*Ammann*

**BRONZART  
S. A.**

Fusion d'art à cire  
perdue de n'importe  
quelle grandeur.  
Prix très intéressants.

MENDRISIO  
via Carlo Pasta  
Tél. (091) 440 14



**DIEBOLD's KÜNSTLER-FARBEN**

sind alle absolut lichtecht, rein und nicht oxydierend

1. DISPERSA-WACHS-BLOCS zum Zeichnen und Malen
2. DISPERSA-WACHS-FARBEN langsam wetterfest trocknend
3. WACHS-TEMPERA-FARBEN rasch wasserfest trocknend
4. GUASCH-FARBEN rasch wasser- und petrolfest trocknend

Ferner: DISPERSA-WACHS  
und WACHS-TEMPERA-EMULSION

Die allerhöchste Qualität zu bescheidenen Preisen

F. DIEBOLD, Malignou 16, Genève, und Zürich, Asylstr. 92



**Kunstguß nach Cire perdue**

**KURT EGGER**

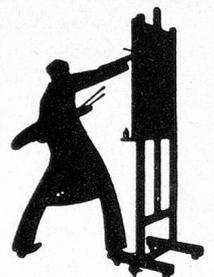
Kunst- und Metallgießerei  
Klybeckstraße 45, Basel  
Telephon (061) 235051

Aquarellblocks  
GREEN SUPERBUS CANSON  
Feine Künstler-Farben für Aquarell- und  
Oelmalerie, Atelier- und Feldstaffeleien  
Modellierständer, Plastilin «Giudice»

aus dem Fachgeschäft

**COURVOISIER SOHN**

BASEL, Hutgasse 19, beim Marktplatz



**MAJOLIKA-MOSAIK**

Platten in vielen schönen Glasurfarben und beliebigen  
Formaten liefert an Maler und Bildhauer

**GANZ & CIE. EMBRACH AG.**

Keramische Industrie, Embrach (ZH)

Verantwortlich für die Redaktion: Redaktor Karl Peterli, Wil (St. Gallen),  
Telephon (073) 605 37 / Redaktionskomitee: Guido Fischer, Aarau; Ch. Iselin,  
Riehen; Léon Perrin, La Chaux-de-Fonds / Administration: A. Détraz, Zentral-  
Sekretär, Avenue des Alpes 10, Neuchâtel, Telephon 5 12 17 / Postcheck  
«Unterstützungskasse für schweizerische bildende Künstler» Zürich VIII 4597  
Druck und Annoncenverwaltung:

Buchdruckerei Aargauer Tagblatt AG., Aarau — Telephon (064) 2 63 34